OTW-626N 说明书-四国语-沙特说明书

Internal Use（内部公开）

100g铜版纸，无膜，封面过哑油
成品尺寸58*88mm

oraimo
smart accessories

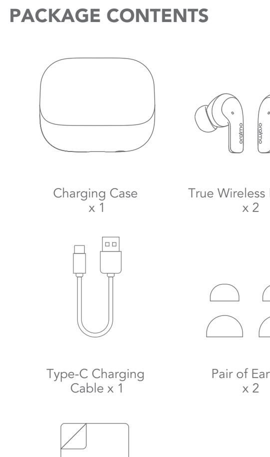
WELCOME GUIDE

SpaceBuds N | OTW-626N |

Please read this Guide carefully before using the product

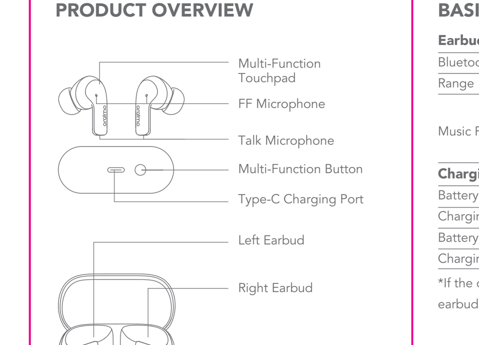
* For safety issue, the product remains at low capacity during shipping.
Please fully charge the product before initial use!

PACKAGE CONTENTS



Charging Case x 1
True Wireless Earbud x 2
Type-C Charging Cable x 1
Pair of Eartips x 2
Welcome Guide x 1

PRODUCT OVERVIEW



BASIC PRODUCT SPECIFICATIONS

Earbuds

Bluetooth Version	V5.4
Range	10m
Music Playtime	ANC OFF: Up to 10 hours, the case provides additional 28 hours ANC ON: Up to 8.5 hours, the case provides additional 23.5 hours

Charging case

Battery Capacity	75mAh (each earbud)
Charging Time	Approx. 1.5 hours
Battery Capacity	570mAh
Charging Time	Approx. 2 hours

*If the charging case is fully recharged, it can charge the earbuds about 2.8 times. *oraimo Lab test results

DOWNLOAD THE APP

oraimo sound

iOS 12.0 or above

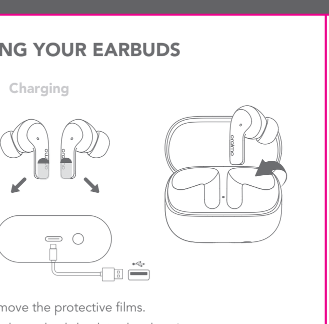
Android 6.0 or above

Download the app: Scan the QR code or search "oraimo sound" in App Store or Google Play.

Sound360 Spatial Audio
oraimo's exclusive spatial sound technology. It re-renders stereo and widens the sound field to provide an immersive sound-listening experience. Download the oraimo sound app to experience the auditory revolution.

USING YOUR EARBUDS

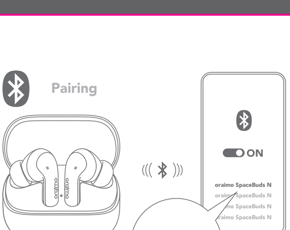
Charging



1. Remove the protective films.
2. Put the earbuds back to the charging case.
3. Connect the case to power source with the included Type-C charging cable for charging.

Battery Level of Charging Case	Case Indicator Color
Low	Red
Medium	Orange
High	Green
Fully Recharged	Green on 2 mins, then off

Pairing



Please fully charge the product and remove the protective films before initial use.

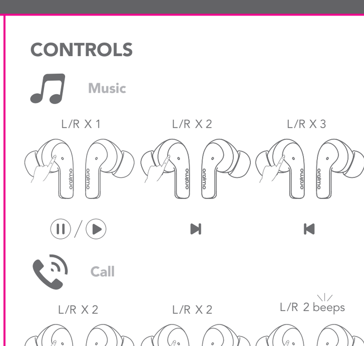
1st Pairing:
1. Open the case with earbuds inside; lights will alternate red and green.
2. Select "oraimo SpaceBuds N" on your device's Bluetooth list to connect. The green light will flash 1s and goes out when successfully connected.

Manual Pairing:
1. Open the case with earbuds inside, press the case button for 3s until the red and green lights flash alternately.
2. Follow the second step of 1st Pairing.

Note:
Earbuds will power off if not paired with any Bluetooth device within 10 minutes after power on.

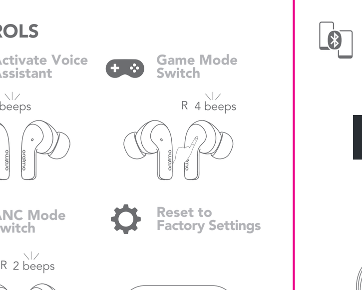
CONTROLS

Music / Call



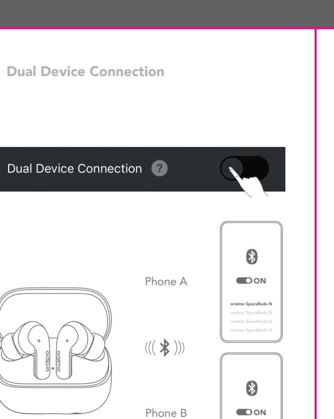
Play/Pause: Tap once, **Next Song:** Tap twice, **Previous Song:** Tap three times, **Answer/End a Call:** Tap twice, **Reject a Call:** Tap and hold on either earbud until you hear two beeps.

CONTROLS



Activate Voice Assistant: Tap and hold on the left earbud until you hear 4 beeps.
Game Mode Switch: Tap and hold on the right earbud until you hear 4 beeps.
ANC Mode Switch(Only Available under Stereo Mode): Tap and hold on either earbud until you hear 2 beeps.
Reset to Factory Settings: 1. Place the earbuds in the case and leave the lid open. 2. Press and hold the button on the case for 8s, and the green light will flash slowly. 3. Select "oraimo SpaceBuds N" on your device's Bluetooth list to connect. The red and green lights will flash alternately, and then green light will flash 1s and goes out when successfully connected.
Note: After resetting to factory settings, all customized settings in oraimo sound app will be reset to default.

Dual Device Connection



1. Connect to the 1st device
2. Activate "Dual Device Connection" on the oraimo sound app
3. Keep the earbuds in the case, then close the lid and re-open it
4. Connect to the 2nd device within 2 minutes

FAQ

Question 1	Reason	Solution
Earbuds won't power on/work	Charging case or earbuds has no battery	Place your earbuds in the charging case and charge formore than 30 minutes
Question 2	**Reason**	**Solution**
Only one earbud works/sound from only one side	The earbuds are no longer paired to each other	Place both earbuds in the charging case and close, open it in 5 seconds, and take out your earbuds
Question 3	**Reason**	**Solution**
Earbuds can not be charged	The earbuds may be smudged and fail to make contact for charging	Use a cleaning cloth with alcohol to remove dirt from the pogo pin of earbuds and charging case
Question 4	**Reason**	**Solution**
Bad call quality	1. The microphone is blocked with dirt 2. The microphone is blocked after the earbud comes into contact with water or sweat 3. The other earbud is not in the case when the other earbud is worn to have a call	1. Use a cleaning cloth to remove dirt from the microphone 2. Use a hair dryer to blow into the microphone hole for 10 seconds 3. For single-ear use, place the other earbuds in the charging case

FR **Questions fréquemment posées ; Question 1 ; Raison ; Solution ;** Les écouteurs ne s'allument pas/ne fonctionnent pas ; L'étui de recharge ou les écouteurs sont déchargés ; Placez vos écouteurs dans l'étui de recharge pour les charger pendant plus de 30 minutes ; **Question 2 ; Raison ; Solution ;** Un seul écouteur fonctionne/le son ne provient que d'un seul côté ; Les écouteurs ne sont plus appairés entre eux ; Placez les deux écouteurs dans l'étui de recharge et fermez-le, ouvrez-le après 5 secondes et retirez vos écouteurs ; **Question 3 ; Raison ; Solution ;** Les écouteurs ne peuvent pas être rechargés ; Les écouteurs peuvent être tachés et ne pas parvenir à établir le contact pour la recharge ; Utilisez un chiffon de nettoyage imbibé d'alcool pour enlever la saleté de la broche Pogo des écouteurs et de l'étui de recharge ; **Question 4 ; Raison ; Solution ;** Mauvaise qualité d'appel ; 1. Le microphone est obstrué par des saletés ; 2. Le microphone est bloqué lorsque l'écouteur entre en contact avec de l'eau ou de la sueur ; 3. L'autre écouteur n'est pas dans l'étui lorsque vous portez un écouteur pour un appel ; 1. Utilisez un chiffon de nettoyage pour enlever la saleté du microphone ; 2. Utilisez un sèche-cheveux pour souffler dans le trou du microphone pendant 10 secondes ; 3. Pour une utilisation sur une seule oreille, placez l'autre écouteur dans l'étui de recharge

---

FR CONTENU DE L'EMBALLAGE
Étui de recharge x 1 ; Écouteur sans fil véritable x 2 ; Câble de recharge de Type-C x 1 ; Paire d'embouts x 2 ; Guide de bienvenue x 1

ID ISI PAKET
Case Pengisian Daya x 1; Earbud Nirkabel Sejati x 2; Kabel Pengisian Daya Type-C x 1; Sepasang Eartip x 2; Panduan Selamat Datang x 1

AR محتويات العلبة
علبة الشحن × 1؛ سماعة أذن لاسلكية × 2؛ كابل شحن Type-C × 1؛ زوج من وسائد الأذن × 2؛ الدليل الترحيبي × 1

TR PAKET İÇERİĞİ; Şarj Kutusu x 1; Gerçek Kablosuz Kulaklık x 2; Type-C Şarj Kablosu x 1; Çift Kulaklık Ucu x 2; Hoş Geldin Kılavuzu x 1

FR VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT
Pavé tactile multifonctionnel ; Microphone FF ; Microphone de conversation ; Bouton multifonction ; Port de charge de Type-C ; Écouteur gauche ; Écouteur droit ; Indicateur de l'état de l'étui

ID GAMBARAN PRODUK
Panel Sentuh Multi-fungsi; Mikrofon FF; Mikrofon Bicara; Tombol Multi-fungsi; Port Pengisian Daya Type-C; Earbud Kiri; Earbud Kanan; Indikator Status Case

AR نظرة عامة على المنتج

TR ÜRÜNE GENEL BAKIŞ; Çok Fonksiyonlu Dokunmatik Panel; FF Mikrofon; Konuşma Mikrofonu; Çok Fonksiyonlu Düğme; C tipi Şarj Portu; Sol Kulaklık; Sağ Kulaklık; Kılıf Durum Göstergesi

FR SPÉCIFICATIONS DE BASE DU PRODUIT
Écouteurs ; Version Bluetooth ; V5.4 ; Plage ; 10 m ; Durée de lecture de musique ; ANC désactivé : Jusqu'à 10 heures, l'étui offre 28 heures supplémentaires ; ANC activé : Jusqu'à 8,5 heures, l'étui offre 23,5 heures supplémentaires ; Capacité de la batterie ; 75 mAh (chaque écouteur) ; Durée de recharge ; Environ 1,5 heure ; **Étui de recharge ;** Capacité de la batterie ; 570 mAh ; Durée de recharge ; Environ 2 heures ; * L'étui de recharge entièrement rechargé permet d'environ 2,8 recharges des écouteurs. ; *Résultats du test de laboratoire oraimo

ID SPESIFIKASI PRODUK DASAR
Earbud; Versi Bluetooth; V5.4; Jangkauan; 10 m; Waktu Pemutaran Musik; ANC NONAKTIF: Hingga 10 jam, case ini memberikan tambahan 28 jam; ANC AKTIF: Hingga 8,5 jam, case ini memberikan tambahan 23,5 jam; Kapasitas Baterai; 75 mAh (setiap earbud); Waktu Pengisian Daya; Kira-kira 1,5 jam; **Case pengisian daya;** Kapasitas Baterai; 570 mAh; Waktu Pengisian Daya; Kira-kira 2 jam; *Jika case pengisian daya terisi penuh, case ini dapat mengisi daya earbud sekitar 2,8 kali.; *Hasil uji Lab oraimo

AR مواصفات المنتج الأساسية

TR TEMEL ÜRÜN ÖZELLİKLERİ; **Kulaklıklar**; Bluetooth Sürümü; V5.4; Aralık; 10 m; Müzik Çalma Süresi; ANC KAPALI: ANC açıkken tek şarjla 10 saate kadar kullanım, şarj kutusu ile toplamda 28 saat ek kullanım sağlar; ANC AÇIK: Tek şarjla 8,5 saate kadar kullanım, şarj kutusu ile toplamda 23,5 saat ek kullanım sağlar; **Şarj kutusu**; Pil Kapasitesi; 75 mAh (her bir kulaklık); Şarj Süresi; Yaklaşık 1,5 saat; Pil Kapasitesi; 570 mAh; Şarj Süresi; Yaklaşık 2 saat; *Şarj kutusu tamamen şarj edildiğinde, kulaklıkları yaklaşık 2,8 kez şarj edebilir. *oraimo Laboratuvar test sonuçları

FR TÉLÉCHARGER L'APPLICATION
oraimo sound ; **iOS 12.0 ou supérieur ; Android 6.0 ou supérieur ;** Télécharger l'application : Scannez le code QR ou rechercher « oraimo sound » dans App Store ou Google Play.
Audio spatial Sound360
Il s'agit de la technologie sonore spatiale exclusive d'oraimo. Elle restitue la stéréo et élargit le champ sonore pour offrir une expérience d'écoute immersive.
Téléchargez l'application oraimo sound pour vivre cette expérience auditive révolutionnaire.

ID UNDUH APLIKASI
oraimo sound; **iOS 12.0 atau lebih tinggi; Android 6.0 atau lebih tinggi;** Unduh Aplikasi: Pindai kode QR atau cari "oraimo sound" di App Store atau Google Play.
Audio Spasial Sound360
Teknologi suara spasial eksklusif oraimo. Ini merender ulang stereo dan memperluas bidang suara untuk memberikan pengalaman mendengarkan suara yang imersif.
Unduh aplikasi oraimo sound untuk pengalaman pendengaran yang revolusioner.

AR تنزيل التطبيق

TR UYGULAMAYI İNDİRİN
oraimo sound; iOS 12.0 veya üzeri; Android 6.0 veya üzeri; Uygulamayı indirin: QR kodunu tarayın veya App Store ya da Google Play'de "oraimo sound" arayın.
Sound360 Uzamsal Ses
oraimo'nun özel uzamsal ses teknolojisi. Stereo sesi yeniden işleyerek ses alanını genişletir ve dinleyiciyi içine çeken bir ses deneyimi sunar.; oraimo sound uygulamasını indirin ve işitsel devrimi yaşayın.

FR UTILISATION DE VOS ÉCOUTEURS
Recharge ; 1. Retirez le film protecteur. 2. Remettez les écouteurs dans l'étui de recharge. 3. Connectez l'étui à une source d'alimentation à l'aide du câble de recharge de Type-C inclus pour le recharger. ; **Niveau de batterie de l'étui de recharge ; Couleur de l'indicateur de l'étui ;** Bas ; Moyen ; Élevé ; Complètement rechargé ; Rouge ; Orange ; Vert ; Le vert s'allume pendant 2 minutes, puis s'éteint

ID MENGGUNAKAN EARBUD ANDA
Pengisian daya; 1. Lepaskan film pelindung. 2. Pasang kembali earbud ke case pengisian daya. 3. Hubungkan case ke sumber daya dengan kabel pengisian daya Type-C yang disediakan untuk mengisi daya. ; **Tingkat Baterai Case Pengisian Daya; Warna Indicator Case;** Rendah; Sedang; Tinggi; Terisi penuh; Merah; Oranye; Hijau; Hijau menyala 2 menit, lalu mati

AR استخدام سماعات الأذن خاصتك

TR KULAKLIK KULLANIMI; **Şarj Ediliyor**; 1. Koruyucu filmi çıkarın.; 2. Kulaklıkları şarj kutusuna geri koyun.; 3. Şarj etmek için kutuyu birlikte verilen Type-C şarj kablosu ile bir güç kaynağına bağlayın.; **Şarj Kutusu Pil Seviyesi**; **Kutu Gösterge Rengi**; Düşük; Orta; Yüksek; Tamamen Şarj Edildi; Kırmızı; Turuncu; Yeşil; 2 dakika boyunca yeşil yanar, sonra söner

FR Appairage ; Veuillez recharger complètement le produit et retirer les films protecteurs avant la première utilisation; **1er appairage :** 1. Ouvrez l'étui avec les écouteurs à l'intérieur ; les voyants alterneront entre le rouge et le vert; 2. Sélectionnez « oraimo SpaceBuds N » dans la liste Bluetooth de votre appareil pour vous connecter. Le voyant vert clignote pendant 1 seconde et s'éteint une fois la connexion établie; **Appairage manuel :**1. Ouvrez l'étui avec les écouteurs à l'intérieur, appuyez sur le bouton de l'étui pendant 3 secondes jusqu'à ce que les voyants rouge et verte clignotent alternativement; 2. Suivez la deuxième étape du 1er appairage; **Remarque :**Les écouteurs s'éteignent s'ils ne sont pas appairés à un appareil Bluetooth dans les 10 minutes suivant la mise sous tension.

ID Pemasangan; Harap isi penuh daya produk dan lepaskan film pelindung sebelum penggunaan awal; **Pemasangan Pertama:**1. Buka case dengan earbud di dalam; Lampu akan bergantian merah dan hijau; 2. Pilih "oraimo SpaceBuds N" pada daftar Bluetooth perangkat Anda untuk menghubungkan. Lampu hijau akan nyala 1 detik dan padam ketika berhasil tersambung; **Pemasangan Manual:**1. Buka case dengan earbud di dalam, tekan tombol case selama 3 detik hingga lampu merah dan hijau berkedip secara bergantian; 2. Ikuti langkah kedua dari Pemasangan ke-1; **Catatan:**Earbud akan mati jika tidak dipasangkan dengan perangkat Bluetooth apa pun dalam waktu 10 menit setelah dihidupkan.

AR

TR Eşleştirme; AÇIK; oraimo SpaceBuds N; Lütfen ilk kullanımdan önce ürünü tamamen şarj edin ve koruyucu filmleri çıkarın.; **İlk Eşleştirme:**; 1. Kulaklıklar içerideyken kutuyu açın; ışıklar kırmızı ve yeşil olarak dönüşümlü yanıp söner.; 2. Bağlanmak için cihazınızın Bluetooth listesinden "oraimo SpaceBuds N" seçin. Bağlantı başarılı olduğunda, yeşil ışık 1sn yanıp söner ve ardından söner.; **Manuel Eşleştirme:**; 1. Kulaklıklar içerideyken kutuyu açın, kırmızı ve yeşil ışıklar dönüşümlü yanıp sönene kadar kutu düğmesine 3 saniye basılı tutun.; 2. İlk eşleştirmenin ikinci adımını izleyin.; **Not:**; Kulaklıklar, açıldıktan sonra 10 dakika içinde herhangi bir Bluetooth cihazıyla eşleştirilmezse otomatik olarak kapanır.

FR COMMANDES
Musique ; G/D X 1 ; G/D X 2 ; G/D X 3 ; **Appel ;** G/D X 2 ; G/D X 2 ; G/D ; 2 bips ; **Lecture/Pause :** Tapez une fois, **Chanson suivante :** Tapez deux fois, **Chanson précédente :** Tapez trois fois, **Répondre/Mettre fin à un appel :** Tapez deux fois, **Refuser un appel :** Appuyez longuement sur l'un des écouteurs jusqu'à ce que vous entendiez deux bips.

ID KONTROL
Musik; L/R X 1; L/R X 2; L/R X 3; **Panggilan;** L/R X 2; L/R X 2; L/R; 2 bunyi bip; **Putar/Jeda:** Ketuk sekali, **Lagu Berikutnya:** Ketuk dua kali, **Lagu Sebelumnya:** Ketuk tiga kali, **Menjawab/Mengakhiri Panggilan:** Ketuk dua kali, **Tolak Panggilan:** Ketuk dan tahan salah satu earbud hingga anda mendengar dua bunyi bip.

AR أزرار التحكم

TR KONTROLLER; **Müzik**; L/R X 1; L/R X 2; L/R X 3; **Arama**; L/R X 2; L/R X 2; L/R; 2 bip sesi; **Oynat/Duraklat:** Bir kez dokunun, **Sonraki Şarkı:** İki kez dokunun, **Önceki Şarkı:** Üç kez dokunun, **Aramayı Cevapla/Sonlandır:** İki kez dokunun, **Aramayı Reddet:** Kulaklıklardan birine dokunup iki bip sesi duyana kadar basılı tutun.

FR Activer l'assistant vocal ; Commutateur de mode de jeu ; G ; 4 bips ; D ; 4 bips ; **Commutateur de mode ANC ; Restaurer les paramètres d'usine ;** G/D ; 2 bips ; 8" ; **Activer l'assistant vocal :** Appuyez longuement sur l'écouteur gauche, puis relâchez lorsque vous entendez 4 bips. ; **Commutateur de mode de jeu :** Appuyez longuement sur l'écouteur droit, puis relâchez lorsque vous entendez 4 bips. ; **Commutateur de mode ANC :** Appuyez longuement sur l'un des écouteurs jusqu'à ce que vous entendiez 2 bips. ; **Restaurer les paramètres d'usine :** 1. Placez les écouteurs dans l'étui et laissez le couvercle ouvert. 2. Appuyez sur le bouton de l'étui et maintenez-le enfoncé pendant 8 secondes ; le voyant vert clignote lentement. 3. Sélectionnez « oraimo SpaceBuds N » dans la liste Bluetooth de votre appareil pour vous connecter. Les voyants rouge et vert clignotent alternativement, puis le voyant vert clignote pendant 1 seconde et s'éteint lorsque la connexion est réussie ; **Remarque :** Après la réinitialisation des paramètres d'usine, tous les paramètres personnalisés de l'application oraimo sound seront réinitialisés par défaut.

ID Aktifkan Asisten Suara; Pengalihan Mode Game; L; 4 bunyi bip; R; 4 bunyi bip; **Pengalihan Mode ANC; Atur Ulang ke Pengaturan Pabrik;** L/R; 2 bunyi bip; 8"; **Aktifkan Asisten Suara:** Ketuk dan tahan earbud kiri, lalu lepaskan ketika Anda mendengar 4 bunyi bip.; **Pengalihan Mode Game:** Ketuk dan tahan earbud kanan, lalu lepaskan ketika Anda mendengar 4 bunyi bip.; **Pengalihan Mode ANC:** Ketuk dan tahan salah satu earbud hingga Anda mendengar bunyi bip 2 kali.; **Atur Ulang ke Pengaturan Pabrik:** 1. Letakkan earbud di dalam case dan biarkan tutupnya terbuka. 2. Tekan dan tahan tombol pada case selama 8 detik, dan lampu hijau akan berkedip perlahan. 3. Pilih "oraimo SpaceBuds N" pada daftar Bluetooth perangkat Anda untuk menghubungkan. Lampu merah dan hijau akan berkedip secara bergantian, lalu lampu hijau akan berkedip 1 detik dan padam ketika berhasil tersambung.; **Catatan:** Setelah mengatur ulang ke pengaturan pabrik, semua pengaturan yang disesuaikan di aplikasi oraimo sound akan diatur ulang ke default.

AR

TR KONTROLLER; **Sesli Asistanı Etkinleştir**; **Oyun Modu Değiştirme**; L; 4 bip sesi; R; 4 bip sesi; **Fabrika Ayarlarına Sıfırla; ANC Modu Anahtarı**; L / R; 2 bip sesi; 8"; **Sesli Asistanı Etkinleştir:** Sol kulaklığa dokunup 4 bip sesi duyana kadar basılı tutun.; **Oyun Modu Değiştirme:** Sağ kulaklığa dokunup 4 bip sesi duyana kadar basılı tutun.; **ANC Modu Anahtarı** (Yalnızca Stereo Modunda Kullanılabilir): Kulaklıklardan birine dokunup 2 bip sesi duyana kadar basılı tutun.; **Fabrika Ayarlarına Sıfırla:** 1. Kulaklıkları kutusuna yerleştirin ve kapağı açık bırakın. 2. Kutu üzerindeki düğmeye 8 saniye basılı tutun, yeşil ışık yavaşça yanıp söner. 3. Bağlanmak için cihazınızın Bluetooth listesinden "oraimo SpaceBuds N" seçin. Kırmızı ve yeşil ışıklar dönüşümlü yanıp söner ve ardından yeşil ışık 1 saniye yanıp söner ve başarılı bağlantıda söner.; **Not:** Fabrika ayarlarına sıfırlandıktan sonra, oraimo sound uygulamasındaki tüm özelleştirilmiş ayarlar varsayılana döner.

FR 1. Connectez-vous au 1er appareil ; 2. Activez « Connexion double d'appareil » sur l'application oraimo sound ; 3. Gardez les écouteurs dans l'étui, puis fermez le couvercle et rouvrez-le ; 4. Connectez-vous au 2ème appareil dans les 2 minutes

ID 1. Hubungkan ke perangkat pertama; 2. Aktifkan "Koneksi Perangkat Ganda" pada aplikasi oraimo sound; 3. Biarkan earbud di dalam case, lalu tutup penutupnya dan buka kembali; 4. Hubungkan ke perangkat kedua dalam waktu 2 menit

AR 1. التوصيل للجهاز الأول؛ 2. قم بتنشيط "اتصال بجهازين" في تطبيق oraimo sound؛ 3. احتفظ بسماعات الأذن في العلبة، ثم أغلق الغطاء وأعد فتحه؛ 4. اتصل بالجهاز الثاني خلال 2 دقيقة

TR Çift Cihaz Bağlantısı; Telefon A; Telefon B; **AÇIK**; **oraimo SpaceBuds N**; 1. Birinci cihaza bağlanın; 2. oraimo Sound uygulamasında "Çift Cihaz Bağlantısı"nı etkinleştirin; 3. Kulaklıkları kutusunda bırakın, kapağı kapatıp tekrar açın; 4. İkinci cihaza 2 dakika içinde bağlanın

ID PERTANYAAN UMUM ; Pertanyaan 1; Alasan; Solusi; Earbud tidak dapat menyala/berfungsi; Case pengisian daya atau earbud tidak memiliki baterai; Letakkan earbud Anda di dalam case pengisian daya dan isi daya selama lebih dari 30 menit; **Pertanyaan 2; Alasan; Solusi;** Hanya satu earbud yang berfungsi/suara hanya dari satu sisi; Earbud sudah tidak dipasangkan satu sama lain; Masukkan kedua earbud ke dalam case pengisian daya dan tutup, buka dalam 5 detik, dan keluarkan earbud Anda; **Pertanyaan 3; Alasan; Solusi;** Earbud tidak dapat diisi daya; Earbud mungkin kotor dan gagal melakukan kontak untuk pengisian daya; Gunakan kain pembersih dengan alkohol untuk membersihkan kotoran dari pin pogo earbud dan case pengisian daya; **Pertanyaan 4; Alasan; Solusi;** Kualitas panggilan buruk; 1. Mikrofon tersumbat oleh kotoran; 2. Mikrofon tersumbat setelah earbud terkena air atau keringat; 3. Earbud lainnya tidak akan berfungsi apabila earbud lainnya dipakai untuk melakukan panggilan; 1. Gunakan kain pembersih untuk menghilangkan kotoran dari mikrofon; 2. Gunakan pengering rambut untuk meniup ke dalam lubang mikrofon selama 10 detik; 3. Untuk penggunaan satu telinga, letakkan earbud lainnya di dalam case pengisian daya

AR الأسئلة الشائعة

TR SSS; Soru 1; Sebep; Çözüm; Kulaklıklar açılmıyor/çalışmıyor; Şarj kutusunun veya kulaklıkların pili yok; Kulaklıklarınızı şarj kutusuna yerleştirin ve 30 dakikadan fazla şarj edin; **Soru 2; Sebep; Çözüm;** Kulaklıklardan sadece biri çalışıyor/ses sadece bir taraftan geliyor; Kulaklıklar artık birbirleriyle eşleştirilmemiş; Her iki kulaklığı da şarj kutusuna yerleştirin, kapağı kapatın, 5 saniye sonra açın ve kulaklıklarınızı çıkarın; **Soru 3; Sebep; Çözüm;** Kulaklıklar şarj edilemiyor; Kulaklık uçları kirlenmiş olabilir ve şarj için temas kurmayabilir; Kulaklıkların ve şarj kutusunun pogo pin bağlantılarındaki kiri temizlemek için alkollü bir temizleme bezi kullanın; **Soru 4; Sebep; Çözüm;** Kötü arama kalitesi; 1. Mikrofon kir nedeniyle tıkanmış; 2. Kulaklık su veya terle temas ettikten sonra mikrofon tıkanır; 3. Arama yapmak için diğer kulaklık kulağınızdayken, diğer kulaklık kutuda olmamalıdır; 1. Mikrofondaki kiri temizlemek için temizleme bezi kullanın; 2. Mikrofon deliğine 10 saniye boyunca sıcak kurutma makinesiyle hava üfleyin; 3. Tek kulaklık kullanımı için diğer kulaklığı şarj kutusuna yerleştirin

For more information, please visit:
www.oraimo.com
@oraimo accessories

FAQ

Question 5	Reason	Solution
Bad sound quality/ Low volumet	The earbud speaker or sound hole is blocked with dirt	Use a cleaning cloth with alcohol to remove dirt from the speaker or sound hole
Question 6	**Reason**	**Solution**
Phone fails to connect to the earbuds	1. Earbuds are already connected to another device 2. Earbuds have no battery	1.Disconnect and"Forget" your earbuds on the other connected device and place the earbuds in the charging case with lid closed. Then open the case to check the indicator. If the case indicator flashes quickly, you can continue to connect your phone with the earbuds again 2. See solution to Question 1
Question 7	**Reason**	**Solution**
Earbuds can not be charged	1. Touching an incorrect position for control 2. Waited too long between touch control actions 3. Your hands or the earbuds may be smudged by water or sweat	1.Follow the user manual to touch the correct position 2. Keep the time between touch actions under 0.6 seconds 3.Wipe off any water and sweat before touch operations
Question 8	**Reason**	**Solution**
Poor performance with ANC noise cancellation	Earbuds are worn incorrectly	1. Select appropriate eartips in accordance with your ear canal 2. Follow the correct instructions in wearing your earbuds, rotate your earbuds forward and backward to fit (Product performance may vary with the user's ear size, selected ear plugs, ear canal structure, wearing posture, chewing, movement during usage and other conditions)

TR SSS; Soru 5; Sebep; Çözüm; Kötü ses kalitesi/Düşük ses seviyesi; Kulaklık hoparlörü veya ses deliği kirle tıkanmış; Hoparlörden veya ses deliğinden kiri temizlemek için alkollü bir temizleme bezi kullanın; **Soru 6; Sebep; Çözüm;** Telefon kulaklıklara bağlanamıyor; 1. Kulaklıklar zaten başka bir cihaza bağlı; 2. Kulaklıkların pili bitmiş; 1. Diğer bağlı cihazdaki kulaklıklarınızın bağlantısını kesin ve "Unut" seçeneğini kullanın, ardından kulaklıkları kapağı kapalı şarj kutusuna yerleştirin. Ardından göstergeleri kontrol etmek için kapağı açın. Şarj kutusu göstergesi hızlı yanıp sönüyorsa, telefonunuzu kulaklıklarla tekrar bağlayabilirsiniz; 2. Soru 1'in çözümüne bakın; **Soru 7; Sebep; Çözüm;** Kulaklıklar şarj edilemiyor; 1. Kontrol için yanlış noktaya dokunuluyor; 2. Dokunma kontrol eylemleri arasında çok uzun süre beklendi; 3. Elleriniz veya kulaklıklarınız su veya ter nedeniyle ıslanmış olabilir; 1. Doğru noktaya dokunmak için kullanım kılavuzunu takip edin; 2. Dokunma eylemleri arasındaki süreyi 0,6 saniyenin altında tutun; 3. Dokunma eylemlerinden önce üzerindeki suyu ve teri silin; **Soru 8; Sebep; Çözüm;** ANC gürültü engelleme performansı zayıf; Kulaklıklar yanlış takılmış; 1. Kulak kanalınıza uygun kulaklık uçlarını seçin; 2. Kulaklıkları doğru şekilde takma talimatlarını izleyin; kulaklıkları ileri ve geri çevirerek kulağınıza uygun hale getirin (Ürün performansı; kullanıcıların kulak yapısı, seçilen kulak uçları, kulak kanalı yapısı, takma şekli, çiğneme, kullanım sırasında hareket gibi faktörlere bağlı olarak değişebilir)

ATTENTION

1. Use original or certified cables.
2. Do not expose to liquids.
3. Do not disassemble.
4. Avoid dropping.
5. Avoid extreme temperatures.
6. Do not use the product outdoors during athunderstorm.
7. Do not use any corrosive cleaner/oil to clean.
8. Use a cleaning cloth with alcohol to remove dirt from the pogo pin of earbuds and charging case.

CONSIDERATE HINTS

1. Do not turn up the volume to a fair high level constantly as this could shorten the service life of this product or impair your hearing.
2. When encounter any fault during operation, please cut off the power supply and disconnect the Type-C cable to prevent further damage to the product or other components
3. The wireless transmission range or connectivity could be affected by low battery power. In that case, please recharge immediately.

WARRANTY CERTIFICATE

Name:	
Address:	
Tel. No.:	
Date of purchase (dd/mm/yy):	
Store name:	
Warranty period:	

FR Nom ______
Adresse ______
N° de tél. ______
Date d'achat (jj/mm/aa) ______
Nom du magasin ______
Période de garantie ______

WARRANTY TERMS

1) The warranty period starts from the date of delivery of the product and is 2 years. (This period may not be less than 2 years.)
2) The product, including all its parts, is covered under warranty.
3) If the product is found to be defective, the consumer may exercise one of the rights specified in Article 11 of Law No. 6502 on the Protection of Consumers, namely:
a- Withdrawal from the contract,
b- Requesting a price reduction,
c- Requesting free repair,
d-Requesting replacement with a non-defective equivalent.
4) If the consumer chooses the right of free repair, the seller is obliged to repair or have the product repaired free of charge, without demanding any fee under any name such as labor cost, replaced part cost, or otherwise. The consumer may also exercise this right against the manufacturer or importer. The seller, manufacturer, and importer are jointly and severally liable.
5) If the consumer uses the right of free repair and:
- The product breaks down again within the warranty period,
- The maximum repair period is exceeded,
- It is determined by an authorized service station, seller, manufacturer, or importer (by report) that repair is not possible;
the consumer may request a refund, a price reduction proportional to the defect, or -replacement with a non-defective equivalent, if possible. The seller may not refuse this request. If the request is not fulfilled, the seller, manufacturer, and importer are jointly and severally liable.
6) The repair period shall not exceed 20 business days. This period starts from the date the fault is reported to the authorized service station or seller within the warranty period, or from the date the product is delivered to the authorized service station if outside the warranty period.
If the defect cannot be repaired within 10 business days, the manufacturer or importer must provide the consumer with another product of similar features for use until the repair is completed.
If the product breaks down within the warranty period, the time spent in repair shall be added to the warranty period.
7) Failures resulting from use contrary to the instructions in the user manual are outside the scope of the warranty.
8) In disputes arising from the exercise of warranty rights, the consumer may apply to the Consumer Arbitration Committee or the Consumer Court in the place of residence or where the consumer transaction was carried out.
9) If this Warranty Certificate is not provided by the seller, the consumer may apply to the General Directorate of Consumer Protection and Market Surveillance of the Ministry of Trade.

Technical Service

Ouno Servis Tuzla Şube
Address: Tepeören Demokrasi Caddesi No:137 ,34959 Tuzla
Sadece kargo gönderimlerine hizmet vermektedir.
Ouno Servis Genel Merkez
Address: Atilla İlhan Cd. No:20, 34750 Ataşehir/İstanbul
Sadece ön bürodan hizmet verilmektedir.
Website: https://ounoservice.com/
For authorized service centers, please visit https://ounoservice.com/, as required by the distributor.

Importer Company:

Company Name: Dora Communication and Trade Inc.
Address: Küçükbakkalköy Mah., Atilla İlhan Cd. No:22, 34750 Ataşehir, Istanbul
Telephone: (0216) 469 40 60
Authorized Signature:
Company Stamp:

Manufactured for:

Company Name: oraimo TECHNOLOGY LIMITED
Address: FLAT N 16/F BLOCK B UNIVERSAL INDUSTRIAL CENTRE 19-25 SHAN MEI STREET FOTAN NT HONGKONG
Email: hello.ab@oraimo.com

Manufactured by:

Company Name: oraimo TECHNOLOGY LIMITED
Address: FLAT N 16/F BLOCK B UNIVERSAL INDUSTRIAL CENTRE 19-25 SHAN MEI STREET FOTAN NT HONGKONG
Email: hello.ab@oraimo.com

Transport and Shipping Instructions

- Before moving the device, ensure all connections are disconnected and cables removed.
- Use the original box and packaging materials for repacking.
- Avoid shock, impact, heat, humidity, and dust during use and transport.

Consumer Maintenance and Repairs

No consumer serviceable or repairable parts. For maintenance or repair, contact an authorized service point listed in the Technical Service List.

Efficient Energy Use

Turn off data connections (Bluetooth, Wi Fi) when not in use.
Lower screen brightness and set shorter screen timeout.
Disable unnecessary sounds

Recycling

This product complies with the AEEE Regulation.

Proper disposal of the product.
This symbol indicates that the product should not be disposed of together with other household waste across the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal and to promote the sustainable reuse of material resources, please recycle responsibly. To return a used product, please use return and collection systems or contact the retailer from whom the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

1. All quality-related defects on items sold directly by oraimo or oraimo's authorized resellers are covered by an extensive warranty, starting from the date of purchase.
2. oraimo's limited warranty is restricted to the country of purchase. The limited warranty is void on items taken outside the country they were originally bought in or shipped to directly from an authorized online purchase.
3. This warranty covers only original oraimo products. It is not applicable to normal wear and tear, or any defects arising from damage caused by misuse of this product.
4. Warranty is for the primary product only nor transferable. Any free additional product(s) are not covered in this warranty.
5. If the product fails regardless of usage in compliance with the instruction manual and other written precaution, replacement will be provided free of charge.
6. To claim the warranty, contact the services team from the platform or store where you bought from.

FR
1. Tous les défauts liés à la qualité des articles vendus directement par oraimo ou par les revendeurs agréés oraimo sont couverts par une garantie étendue, à compter de la date d'achat. 2. La garantie limitée d'oraimo est limitée au pays d'achat. La garantie limitée est nulle sur les articles emportés en dehors du pays dans lequel ils ont été initialement achetés ou expédiés directement à partir d'un achat en ligne autorisé. 3. Cette garantie couvre uniquement les produits oraimo originaux. Elle ne s'applique pas à l'usure normale, ni à tout défaut résultant de dommages causés par une mauvaise utilisation de ce produit. 4. La garantie s'applique uniquement au produit principal et n'est pas transférable. Les produits supplémentaires gratuits ne sont pas couverts par cette garantie. 5. Si le produit tombe en panne indépendamment d'une utilisation conforme au manuel d'instructions et aux autres précautions écrites, le remplacement sera fourni gratuitement. 6. Pour bénéficier de la garantie, contactez l'équipe de service de la plateforme ou du magasin où vous avez effectué votre achat.

True Wireless Earbuds
Model: OTW-626N
Hereby, oraimo TECHNOLOGY LIMITED
declares that this True Wireless Earbuds is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive 2014/53/EU.

CAUTION:
1.Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type, dispose of used batteries according to the instructions.
– disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion;
– leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas;
– a battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

2. EUT Temperature: 5℃~+40℃(with adapter).
Operating Frequency:
BT: 2400-2483.5MHz (TX/RX);
Modulation mode:
GFSK , π/4-DQPSK , 8DPSK（BT）
GFSK（BLE）
Max. Of Transmit power:
BT(EDR): 5.94dBm
BLE:5.61dBm

EU DECLARATION OF CONFORMITY
in accordance with
Annex VI of Directive 2014/53/EU of the European Parliament and of the Council
For the following Radio equipment:
Model: OTW-626N
Product: True Wireless Earbuds
Trade name or Brand: oraimo
Software / Hardware number: V1.2.5/ V6.0
1. Name and address of the manufacturer or his authorized representative:
Manufacturer: oraimo TECHNOLOGY LIMITED
Address: FLAT N 16/F BLOCK B UNIVERSAL INDUSTRIAL CENTRE 19-25 SHAN MEI STREET FOTAN NT HONGKONG
2. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the Manufacturer.
3. Object of the declaration (identification of the radio equipment allowing traceability; it may include a colour image of sufficient clarity where necessary for the identification of the radio equipment):
4. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation: Directive 2014/53/EU (RED)
5. References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:
Article 3.1a Health:

FR Question 5 ; Raison ; Solution ; Mauvaise qualité sonore/faible volume ; Le haut-parleur de l'écouteur ou le trou sonore est obstrué par des saletés ; Utilisez un chiffon imbibé d'alcool pour enlever la saleté du haut-parleur ou du trou de son ; **Question 6 ; Raison ; Solution ;** Le téléphone ne parvient pas à se connecter aux écouteurs ; 1. Les écouteurs sont déjà connectés à un autre appareil ; 2. Les écouteurs sont déchargés ; 1. Déconnectez et « Oubliez » vos écouteurs sur l'autre appareil connecté et placez les écouteurs dans l'étui de recharge avec le couvercle fermé. Ouvrez ensuite l'étui pour vérifier l'indicateur. Si l'indicateur de l'étui clignote rapidement, vous pouvez continuer à connecter votre téléphone avec les écouteurs 2. Voir la solution à la Question 1 ; **Question 7 ; Raison ; Solution ;** Mauvaise réponse de contrôle tactile ; 1. Vous ne touchez pas le bon emplacement de contrôle ; 2. Les intervalles entre les actions de contrôle tactile sont trop longs ; 3. Vos mains ou les écouteurs peuvent être tachés par de l'eau ou de la sueur ; 1. Suivez le manuel de l'utilisateur pour toucher la position correcte ; 2. Le délai entre les actions tactiles doit être inférieur à 0,6 seconde ; 3. Essuyez l'eau et la sueur avant de procéder à des opérations tactiles ; **Question 8 ; Raison ; Solution ;** Mauvaise performance de la réduction du bruit ANC ; Les écouteurs ne sont pas portés correctement ; 1. Sélectionnez les embouts appropriés en fonction de votre conduit auditif ; 2. Suivez les instructions correctes pour porter vos écouteurs, tournez-les vers l'avant et vers l'arrière pour les ajuster (Les performances du produit peuvent varier en fonction de la taille de l'oreille de l'utilisateur, des bouchons d'oreille choisis, de la structure du conduit auditif, de la position de port, de la mastication, des mouvements pendant l'utilisation et d'autres conditions)

ID Pertanyaan 5; Alasan; Solusi; Kualitas suara buruk/Volume rendah; Pengeras Suara earbud atau lubang suara tersumbat oleh kotoran; Gunakan kain pembersih dengan alkohol untuk menghilangkan kotoran dari speaker atau lubang suara; **Pertanyaan 6; Alasan; Solusi;** Ponsel gagal tersambung ke earbud; 1. Earbud sudah terhubung ke perangkat lain; 2. Earbud tidak memiliki baterai; 1. Putuskan sambungan dan "Lupakan" earbud Anda pada perangkat lain yang terhubung dan letakkan earbud di case pengisian daya dengan tutup tertutup. Kemudian buka case untuk memeriksa indikatornya. Jika indikator case berkedip dengan cepat, Anda dapat terus menyambungkan ponsel dengan earbud lagi 2. Lihat solusi untuk Pertanyaan 1; **Pertanyaan 7; Alasan; Solusi;** Respons kontrol sentuh yang buruk; 1. Menyentuh posisi yang salah untuk kontrol; 2. Menunggu terlalu lama di antara tindakan kontrol sentuh; 3. Tangan Anda atau earbud mungkin terkena air atau keringat; 1. Ikuti petunjuk pengguna untuk menyentuh posisi yang benar; 2. Jaga waktu antara tindakan sentuhan di bawah 0,6 detik; 3. Bersihkan air dan keringat sebelum melakukan operasi sentuh; **Pertanyaan 8; Alasan; Solusi;** Kinerja yang buruk dengan pembatalan kebisingan ANC; Earbud tidak dipakai dengan benar; 1. Pilih eartip yang sesuai dengan saluran telinga Anda; 2. Ikuti petunjuk yang benar dalam mengenakan earbud Anda, putar earbud Anda ke depan dan ke belakang agar pas (Kinerja produk dapat bervariasi tergantung pada ukuran telinga pengguna, penyumbat telinga yang dipilih, struktur saluran telinga, postur tubuh saat memakai, mengunyah, gerakan selama penggunaan, dan kondisi lainnya)

AR

FR ATTENTION
1. Utilisez des câbles originaux ou certifiés.
2. Ne pas exposer aux liquides.
3. Ne pas désassembler.
4. Évitez de laisser tomber.
5. Évitez les températures extrêmes.
6. N'utilisez pas le produit à l'extérieur pendant un orage.
7. N'utilisez pas de nettoyant/huile corrosif pour nettoyer.
8. Utilisez un chiffon de nettoyage imbibé d'alcool pour enlever la saleté de la broche Pogo des écouteurs et de l'étui de recharge.

ID PERHATIAN
1. Gunakan kabel asli atau bersertifikat.
2. Jangan sampai terkena cairan.
3. Jangan dibongkar.
4. Hindari menjatuhkan.
5. Hindari suhu ekstrem.
6. Jangan gunakan produk di luar ruangan saat terjadi badai petir.
7. Jangan gunakan pembersih/minyak yang bersifat korosif untuk membersihkan.
8. Gunakan kain pembersih dengan alkohol untuk menghilangkan kotoran dari pin pogo earbud dan case pengisian daya.

AR تنبيه
1. استخدم الكابلات الأصلية أو المعتمدة.
2. لا تعرضها للسوائل.
3. لا تقم بالتفكيك.
4. تجنب السقوط.
5. تجنب درجات الحرارة المفرطة.
6. لا تستخدم المنتج بالخارج أثناء العاصفة الرعدية.
7. لا تستخدم منظف/ زيت مسبب للتآكل للتنظيف.
8. استخدم قطعة قماش للتنظيف مع الكحول لإزالة الأوساخ من دبوس بوجو الخاص بسماعات الأذن وعلبة الشحن.

TR DİKKAT
1. Orijinal veya sertifikalı kablolar kullanın.
2. Sıvıya maruz bırakmayın.
3. Sökmeyin.
4. Çıkarmayın.
5. Aşırı sıcaklıklardan kaçının.
6. Fırtınalı havalarda bu ürünü açık havada kullanmayın.
7. Temizlik için asla aşındırıcı temizleyici/yağ kullanmayın.
8. Kulaklıkların ve şarj kutusunun pogo pin bağlantılarındaki kiri temizlemek için alkollü bir temizleme bezi kullanın.

FR CONSEILS CONSIDÉRÉS
1. N'augmentez pas constamment le volume à un niveau assez élevé car cela pourrait réduire la durée de vie de ce produit ou altérer votre audition.
2. En cas de problème pendant le fonctionnement, veuillez couper l'alimentation électrique et débrancher le câble Type-C pour éviter d'endommager davantage le produit ou d'autres composants.
3. La portée de transmission sans fil ou la connectivité peuvent être affectées par une batterie faible. Dans ce cas, veuillez recharger immédiatement.

ID PERHATIKAN PETUNJUK
1. Jangan menaikkan volume ke tingkat yang cukup tinggi secara terus-menerus karena hal ini dapat memperpendek masa pakai produk ini atau mengganggu pendengaran Anda.
2. Ketika menemukan kesalahan selama pengoperasian, harap putuskan catu daya dan lepaskan kabel Tipe-C untuk mencegah kerusakan lebih lanjut pada produk atau komponen lainnya.
3. Jangkauan transmisi nirkabel atau konektivitas dapat dipengaruhi oleh daya baterai yang rendah. Jika demikian, segera isi ulang daya.

AR نصائح ينبغي مراعاتها

TR YARARLI İPUÇLARI
1. Sesi sık sık oldukça yüksek bir seviyeye ayarlamayın, çünkü bu ürünün ömrünü kısaltabilir veya işitme duyunuza zarar verebilir.;
2. Kullanım sırasında herhangi bir arıza oluşursa, ürüne veya diğer bileşenlere zarar gelmesini önlemek için güç kaynağını kesin ve Type-C kablosunu çıkarın
3. Düşük pil gücü, kablosuz iletim menzilini veya bağlantıyı etkileyebilir. Bu durumda lütfen hemen şarj edin.

ID Nama ______
Alamat ______
No. Tel. ______
Nama toko ______
Tanggal pembelian (dd/mm/yy) ______
Periode garansi ______

AR الاسم ______
العنوان ______
رقم الهاتف ______
تاريخ الشراء (يوم/شهر/عام) ______
اسم المتجر ______
فترة الضمان ______

TR GARANTİ BELGESİ
Ad: ______
Adres: ______
Tel. No.: ______
Satın alma tarihi (gg/aa/yy): ______
Mağaza adı: ______
Garanti süresi: ______

TR GARANTİ ŞARTLARI
1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11'inci maddesinde yer alan;
a- Sözleşmeden dönme
b- Satış bedelinden indirim isteme,
c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;
tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6) Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir

AR شروط الضمان

TR Teknik Servis
Ouno Servis Tuzla Şube
Adres: Tepeören Demokrasi Caddesi No:137 ,34959 Tuzla
Sadece kargo gönderimlerine hizmet vermektedir.
Ouno Servis Genel Merkez
Adres: Atilla İlhan Cd. No:20, 34750 Ataşehir/İstanbul
Sadece ön bürodan hizmet verilmektedir.
İnternet site: https://ounoservice.com/
Teknik Servis Listesi
Yetkili servis noktaları için https://ounoservice.com/ adresini ziyaret ediniz.
İthalatçı Firmanın:
Ünvanı: Dora İletişim ve Ticaret A.Ş.
Adresi: Küçükbakkalköy Mh. Atilla İlhan Cd. No:22 34750 Ataşehir İstanbul
Telefonu: (0 216) 469 40 60
Yetkilinin İmzası:
Firmanın Kaşesi:
Üretici Firmanın:
Ünvanı: oraimo TECHNOLOGY LIMITED
Adresi: FLAT N 16/F BLOCK B UNIVERSAL INDUSTRIAL CENTRE 19-25 SHAN MEI STREET FOTAN NT HONGKONG
E-mail: hello.ab@oraimo.com

AR الخدمة الفنية

TR İmalatçı Firmanın:
Ünvanı: oraimo TECHNOLOGY LIMITED
Adresi: FLAT N 16/F BLOCK B UNIVERSAL INDUSTRIAL CENTRE 19-25 SHAN MEI STREET FOTAN NT HONGKONG
E-mail: hello.ab@oraimo.com
Taşıma ve Nakliye Sırasında Dikkat Edilecek Hususlar
- Cihazınızı taşımadan önce tüm bağlantılarının sonlandırıldığından ve bağlı kablolarının çıkartıldığından emin olmanız gerekmektedir.
- Paketlerken, orijinal kutusunu ve paketleme malzemelerini kullanın.
- Cihazı kullanırken ve daha sonra bir yer değişikliği esnasında sarsmamaya, darbe, ısı, rutubet ve tozdan zarar görmemesine özen gösteriniz.
Tüketicinin Yapabileceği Bakım ve Onarım
Cihaz ile ilgili tüketicinin yapabileceği bir bakım veya onarım bulunmamaktadır. Bakım ve onarım ihtiyacınız olması durumunda Yetkili Servis listesinde bulunan noktalardan destek alabilirsiniz.
Verimli enerji kullanımı
Kullanmadığınızda Bluetooth ve kablosuz ağlar gibi veri bağlantılarını kapatın.; Ekran parlaklığını azaltın ve ekranı daha kısa bir süre sonra kapanacak şekilde ayarlayın.; Tuş sesleri vb. gereksiz sesleri kapatın.

AR تم التصنيع بواسطة:
اسم الشركة: oraimo TECHNOLOGY LIMITED
البريد الإلكتروني: hello.ab@oraimo.com
تعليمات النقل والشحن
الصيانة والإصلاحات بواسطة المستهلك
الاستخدام الفعال للطاقة

TR Geri Dönüşüm
Bu ürün AEEE yönetmeliğine uygundur.; Ürünün doğru şekilde atılması.; Bu işaret ürünün AB çapında diğer ev ürünleriyle birlikte atılmaması gerektiğini; göstermektedir. Kontrolsüz atık atımının çevreye ya da insan sağlığına olası zararlarını engellemek için, materyal kaynaklarının sürdürülebilir yeniden kullanımını desteklemek amacıyla sorumluluk bilincinde; geri dönüşüme verin. Kullanılmış ürünü iade etmek için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın ya da ürünün satın alındığı satıcı ile iletişime geçin. Bu ürünü çevreye zararsız geri dönüşüm için teslim alabilirler.

AR إعادة التدوير

ID
1. Semua kecacatan terkait kualitas benda yang dijual secara langsung oleh oraimo atau pengecer oraoimo yang sah telah tercakup oleh garansi ekstensif, mulai sejak tanggal pembelian. 2. Garansi terbatas oraimo hanya terdapat dalam negara pembelian produk. Garansi terbatas hangus pada barang yang dibawa keluar negara tempat barang tersebut semula dibeli atau dikirim secara langsung dari pembelian resmi secara online. 3. Garansi ini hanya mencakup produk-produk asli oraimo. Garansi tidak berlaku pada pemakaian dan robekan normal, atau kecacatan apapun yang muncul dari kerusakan akibat penyalahgunaan produk ini. 4. Garansi hanya untuk produk utama dan tidak bisa dipindahkan. Produk tambahan apapun yang gratis tidak disertakan dalam garansi ini. 5. Bila produk gagal terlepas dari penggunaan yang telah mematuhi buku panduan instruksi dan peringatan tertulis lainnya, akan disediakan penggantian produk yang bebas biaya. 6. Untuk menerima penggantian produk, bawalah sertifikat garansi dan produknya ke toko dimana anda sudah melakukan pembelian produk.

AR

TR
1. oraimo veya oraimo'nun yetkili satıcıları tarafından doğrudan satılan ürünlerdeki tüm kaliteyle ilgili kusurlar, satın alma tarihinden itibaren başlayan kapsamlı bir garanti kapsamındadır.; 2. oraimo'nun sınırlı garantisi, yalnızca satın alındığı ülke ile sınırlıdır. Sınırlı garanti, ürünlerin ilk satın alındıkları ülke dışına çıkarılması veya yetkili bir çevrimiçi satış kanalından doğrudan gönderilmesi durumunda geçersiz hale gelir.; 3. Bu garanti yalnızca orijinal oraimo ürünlerini kapsamaktadır. Ürünün normal yıpranması veya ürünün yanlış kullanımından kaynaklanan hasarlar için geçerli değildir.; 4. Garanti yalnızca ana ürün için geçerlidir ve devredilemez. Ücretsiz verilen ek ürünler bu garanti kapsamında değildir.; 5. Ürün, kullanım kılavuzuna ve diğer yazılı uyarı ve önlemlere uygun kullanılmasına rağmen arızalanırsa, ücretsiz olarak değiştirilir.; 6. Garanti talebi için, ürünü satın aldığınız platform veya mağazanın hizmet ekibiyle iletişime geçin.

EN 62479:2010
EN 50663:2017
Article 3.1a Electrical Safety:
EN62368-1:2014+A11:2017
EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
Article 3.1b:
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4(2020-09)
Article 3.2:
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
6. Notified Body Name: WORLD STANDARDIZATION CERTIFICATION & TESTING POLSKA Sp. z o.o.
Notified Body Number: 2618
Notified Body Assessment Performed: Module B/C on Article 3.1a, 3.1b and 3.2
Technical File Identification Number: N/A
7. Where applicable, description of accessories and components, including software, which allow the radio equipment to operate as intended and covered by the EU declaration of conformity: User instructions are provided in the User Manual. The Software and Hardware versions are specified above.
8. Additional information:
Referring to Article 10.2 of the Directive, this equipment is so constructed that it can be operated in all Member States, without infringing applicable requirements on the use of radio spectrum.
Referring to Article 10.10 of the Directive, there are no restrictions on putting this equipment into service or of requirements for authorization of use. Please refer to the User Manual for details.

On behalf of:
Manufacturer: oraimo TECHNOLOGY LIMITED
Address: FLAT N 16/F BLOCK B UNIVERSAL INDUSTRIAL CENTRE 19-25 SHAN MEI STREET FOTAN NT HONGKONG
(place and date of issue):Shenzhen, 2024-09-13
(name, function): YangDaozhuang/ Manager
(signature): YangDaozhuang
(Name and signature of person responsible)